

# Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

## Arlon

### Académie des beaux-arts

exposition de rentrée, Galerie Ara Lunae (83, rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86), du 7.9. au 15.9., me. - di. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 6.9., à 18h30.

### Philatélic Club arlonais

Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), sa. 14.9. + di. 15.9. de 14h - 18h.

## Bastogne

### Jean-Georges Scholtus: Maître menuisier et tailleur d'images

sculptures du 18e siècle, Musée en Piconrue, (24, place St. Pierre, tél.: 00 32 61 21 56 14), jusqu'au 10.11., ma. - di. 13h30 - 18h.

## Bech-Kleinmacher

### Jacqueline Bastian

peinture sur bois, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél.: 69 73 53), jusqu'au 15.9., ma. - di. 14h - 22h.

## Bettembourg

### Wim Delvoye

oeuvres récentes, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél.: 51 80 80-215), jusqu'au 5.10., ts les jours 15h - 18h.

### Sumo - Spike

Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), du 7.9. au 28.9., je. + ve. 18h - 22h, sa. + di. 14h - 22h.

Vernissage ce vendredi 6.9. à 19h.

## Bourglinster

### Bernadette Nel: Fragments d'une exploration

peintures, château (tél.: 77 02 20), du 7.9. au 22.9., me. - di. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 6.9. à 19h.

## Brandenburg

### Bolly: Tapisserie

Keramik, Café Op der Bakes (1, Ewisch Gaass, Tél.: 99 06 32), bis den 9.9.

## Ciervaux

### Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.

### The Family of Man

Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., tous les jours 10h - 18h.

## Dudelange

### Nouara Scalabre et Elvire Bastendorff

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang), du 14 au 29.9., ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 13.9.02 à 18h30.

## Esch

### Chemin des artistes

sculptures, espaces publics et galeries, jusqu'au 15.9.

tionale (69, rte d'Esch), jusqu'au 13.9., lu. - ve. 8h30 - 16h30.

### Open House

exposition collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), jusqu'au 15.9., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

### Ascan Pinckernelle, Gudny Gudmundsdottir, Hilke Dettmers, Klaus Hartmann, Mario Palm und Stefan Thater

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél.: 26 19 05 55), du 19.9. au 18.10., je. - sa. 13h30h - 19h.

Vernissage le 14.9. à 17h.

### Tintin et Milou:

#### Le Lotus Bleu

Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél.: 4 99 24 - 39 71), jusqu'au 14.9., lu. - ve. 9h - 18h.

### Tropiques de l'abandon

regard sur les maladies oubliées, Handicap international (140, rue A. Fischer, tél.: 42 80 60 - 31), jusqu'au 11.9., lu. - ve. 13h - 18h.

### (Un)heimliche Untermieter

natur musée (25, rue Münster, Tél.: 46 22 33-300), bis zum 13.10., Di. - So. 10h - 18h.

### Wou a wat ech am léifste spillen

dessins d'enfants de 2 à 13 ans, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, tous les jours.

## Metz

### Georges Rousse

installation, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 22.9., ma. - di. 13h - 18h30.

### Marthe Wéry: Utrecht 92 / Briey 02

peintures, église des Trinitaires (rue des Trinitaires), jusqu'au 8.9., ve. - di. 11h - 19h.

## Rollingen/Mersch

### Les héritiers millénaires

exposition collective d'artistes d'origine bosniaque, salle des sociétés (rte de Luxembourg), jusqu'au 8.9., ve. - di. 10h - 18h.

## Saarbrücken

### Salvador Dalí

Grafik, Skulpturen, Bücher, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3, Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 14.9., Mo. - Fr. 9h - 18h30, Sa. 9h - 14h.

### Thomas Döring und Wolfgang Ludewig

Zeichnungen und Malerei, Kunstwerk (Scheidter Str. 1, Tel.: 0049 681 9 38 01 98), vom 7.9. bis zum 4.10., täglich von 17h - 21h.

### Susanne Hofmann: Lessons

Installation, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), bis zum 22.9., Di., Do - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

### Bernd Koberling

Malerei, Saarland Museum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel.: 0049 681 99 64 - 0), bis zum 20.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

### Saar Emscher Kanal

Graphik, Malerei, Geschichten und

Gedichte, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), bis zum 22.9., Di., Do - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

## Saarlouis

### Otto Steinerts Schüler

Fotografien, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tel.: 0049 6831 12 85 40), bis zum 15.9., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.

## Trier

### 20 Jahre Kulturwerkstatt

Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss, Tel.: 0049 651 7 18 24 12), vom 7.9. bis zum 29.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h. Eröffnung an diesem Freitag, 6.9. um 19h.

### Artothek 13

Galerie der TUFA (2. Obergeschoss, Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), bis zum 29.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. + Feiertage 11h - 17h.

### Himmlischer Wein aus irdenen Krügen - Boccali divini

Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), bis zum 31.10., täglich 9h - 17h.

## Wiltz

### Jean Pochet

aquarelles, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél.: 95 72 36), du 7.9. au 29.9., tous les jours 15h - 18h. Vernissage ce vendredi 6.9. à 18h.

expo-notiz



### Das Leben selbst

(rw) – Wer sich in den nächsten zwei Wochen in London aufhält, sollte die Gelegenheit beim Schopf ergreifen, sich in der Tate Gallery noch die Lucian Freud-Retrospektive anzusehen. Nicht umsonst wird der Enkel von Sigmund Freud als größter lebender Maler des Realismus bezeichnet. Ob Stillleben, Porträts oder die zahlreichen Akte, anhand dessen sich Freuds malerische Entwicklung eindrucksvoll nachvollziehen lässt: Jedes dieser Werke ist für ihn eine Art Selbstbildnis. Aber darüber hinaus ist es das Leben selbst - das Fleisch und der Körper, das Alter, die Erschöpfung, die Wertlosigkeit, die Intimität der Einsamkeit oder des Zusammenseins – das aus diesen Abbildungen von „ungeschminkten“ Menschen spricht. Häufig posieren sie zusammen mit einem Tier, meist einem Hund.

Kurator William Feaver spricht hier von der „congruence of person and animal, not insulting to either party“. Doch der menschliche Körper offenbart sich dabei als Ausdruck einer seltsamen Spezies: bleich, kahl, mit großen, knöchigen Händen und Füßen, und im Vergleich zum Tier unproportioniert. Trotzdem: Die Körperposen die den Blick auf Achselhöhlen, Fußsohlen, Geschlechtsteile, Nackenansätze und Kniekehlen zulassen, bringen zugleich eine geballte Ladung Sinnlichkeit hervor, die sich dort, wo Freud zwei Menschen in ihrer Umarmung darstellt, mit Zärtlichkeit vereint.

Lucian Freud: The Definitive Retrospective. Tate Britain, noch bis zum 22. September. [www.tate.org.uk](http://www.tate.org.uk)

20 June – 22 September 2002

Sponsored by UBS Warburg



Lucian Freud

Notes for Teachers

by Miquette Roberts

BRITAIN

TATE